INVENTUM

SINCE 1908

PRECISION

PERSONENWEEGSCHAAL • PERSONENWAAGE
PÈSE PERSONNE • SCALE



PW 720 BG

GEBRUIKSAANWIJZING - GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI - INSTRUCTION MANUAL

NEDERLANDS




Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

De weegschaal mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten, in het bijzonder een pacemaker! De weegschaal kan de werking van dergelijke implantaten nadelig beïnvloeden.

DEUTSCH




Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

Die Waage darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.

FRANÇAIS




Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

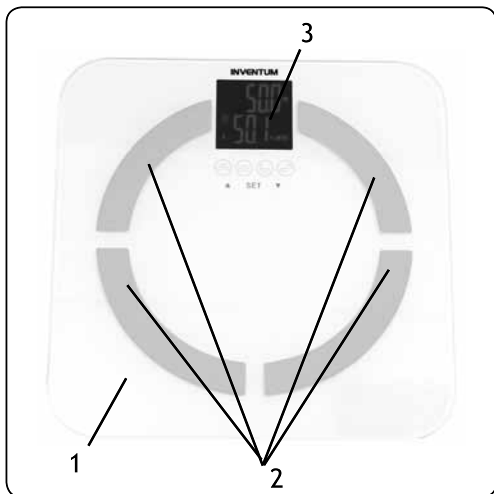
Cette balance ne doit pas être utilisée par des personnes munies d'implants médicaux (stimulateurs cardiaques, par exemple). Sinon leur fonctionnement risque d'être entravé.

ENGLISH




Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

The scale may not be used by persons with medical implants (e.g. pacemakers). Otherwise their function may be impaired.





1. Glazen weegplateau
2. Meet electrodes
3. Display
4. Insteltoetsen ▲ SET ▼
5. Indicatielampje lichaamsvetpercentage
6. Indicatielampje lichaamsvochtpercentage
7. Indicatielampje spiermassapercentage
8. Indicatielampje botmassa (in kg)
9. Batterijklepje (achterkant)

1 | VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u de weegschaal gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Attentie:** Deze weegschaal mag niet gebruikt worden tijdens de zwangerschap voor vet-, vocht-, spier- en botmassa meting, wel voor het wegen van gewicht. Door het vruchtwater kunnen onnauwkeurigheden in de meting komen.
- **Attentie: De weegschaal mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten, in het bijzonder een pacemaker! De weegschaal kan de werking van dergelijke implantaten nadelig beïnvloeden. Raadpleeg voor meer informatie uw behandelend arts.**



- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Ga niet op de uiterste rand van het weegoppervlak staan. Deze zou kunnen kantelen.
- De weegschaal bevat elektronische componenten die met zorg behandeld dienen te worden. Met name stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, toiletartikelen en sterke temperatuurwisselingen kunnen nadelige gevolgen hebben op de werking van uw weegschaal.
- Elke weging dient onder dezelfde omstandigheden plaats te vinden om zodoende de afzonderlijke wegingen met elkaar te kunnen vergelijken. Een ideaal moment is 's morgens, zonder kleding en voordat u heeft ontbeten.
- Geringe afwijkingen zijn normaal. Door bijvoorbeeld 1 glas water te drinken kan al een afwijking ontstaan van ca. 300 gram.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een harde, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis. Een harde, vlakke ondergrond is noodzakelijk voor een correcte meting.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, breng het apparaat dan naar de betreffende afvalverwerkingafdeling van uw gemeente.
- **Dompel de weegschaal nooit onder in water of andere vloeistoffen.**
- De draagkracht van de weegschaal is maximaal 150 kg (24 St/ 330 lb). Bij het meten van gewicht en vaststellen van de botmassa worden de resultaten weergegeven in stappen van 100 gr (¼ St/ 0,2 lb). De meetresultaten van het percentage lichaamsvet, lichaamsvocht en spieren worden weergegeven in stappen van 0,1 %.
- De fabrieksinstellingen van de weegschaal geven de eenheden “cm“ en “kg“ weer. Het instellen van de maateenheden staat omschreven in hoofdstuk **VOOR HET EERSTE GEBRUIK.**
- Indien u de weegschaal voor langere tijd wilt opbergen adviseren wij u de originele verpakking te bewaren.
- Lekkende batterijen kunnen de weegschaal beschadigen. Indien u de weegschaal voor langere tijd niet wilt gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen.
- Als een batterij heeft gelekt, maakt u gebruik van handschoenen om de batterijen te verwijderen. Reinig

het batterijvak met een droge doek.
- Onthoud dat technisch beperkte meettoleranties mogelijk zijn, het is geen weegschaal voor professioneel, medisch gebruik.
- Deze weegschaal is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

2 | WETENSWAARDIGHEDEN

Het meetprincipe van de lichaamsanalyse-weegschaal
Deze weegschaal werkt volgens het principe van de Bio-elektrische Impedantie-Analyse (B.I.A.). Daarbij wordt in enkele seconden door een onmerkbare, verwaarloosbaar kleine en ongevaarlijke hoeveelheid stroom een bepaling van lichaamsweefselaandelen mogelijk gemaakt. Met deze meting van de elektrische weerstand (impedantie) en de eindberekening van de constante waarden c.q. individuele waarden (leeftijd, lengte, geslacht) is het mogelijk het percentage lichaamsvet en andere waarden in het lichaam te bepalen. Spierweefsel en water hebben een goede elektrische geleiding en dus een geringe weerstand. Botten en vetweefsel daarentegen hebben een slechte geleiding omdat de vetcellen en botten vanwege hun zeer hoge weerstand nauwelijks stroom doorlaten. Let op dat de door de diagnoseweegschaal berekende waarden slechts een benadering zijn van de medische, werkelijke analysewaarden van het lichaam. Alleen de medisch specialist kan met medische methoden (bijv. computertomografie) een precieze berekening maken van het lichaamsvet, lichaamsvocht, spierpercentage en botopbouw.

Op de juiste manier wegen
Weeg uzelf altijd op hetzelfde tijdstip van de dag (bij voorkeur ‘s ochtends) om vergelijkbare resultaten te krijgen. Elke weging dient onder dezelfde omstandigheden plaats te vinden om zodoende de afzonderlijke wegingen met elkaar te kunnen vergelijken. Een ideaal moment is 's morgens, zonder kleding en voordat u heeft ontbeten. Wacht na het opstaan ongeveer 15 minuten, het lichaam kan dan het lichaamsvocht verdelen. Belangrijk bij de meting: De berekening van het lichaamsvet mag uitsluitend op blote voeten en kan het beste met licht bevochtigde voetzolen worden uitgevoerd. Volledig droge voetzolen kunnen tot onbevredigende resultaten leiden, omdat deze over een te klein geleidingsvermogen beschikken.
Uw weegschaal is een nauwkeurig instrument. Het menselijk lichaam is vrijwel het moeilijkst te wegen, omdat het altijd in beweging is. Derhalve is een 99% nauwkeurigheid van het totale lichaamsgewicht het hoogst haalbaar. Om tot de meest betrouwbare gegevens te komen dient u ervoor te zorgen dat u uw voeten altijd op dezelfde plaats op de weegschaal plaatst en dat u zo stil mogelijk staat. Onderschat het gewicht van kleding, ondergoed en kort tevoren opgenomen voedsel en drank niet. Alleen de lange termijntrend telt.

3 | VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de weegschaal gaat gebruiken eerst de verpakking en eventueel de beschermfolie van het display en de batterijen verwijderen en dit buiten bereik van kinderen houden. Controleer de weegschaal op beschadigingen, mogelijk ontstaan tijdens het transport. Indien de weegschaal is beschadigd, gebruik hem dan niet, maar neem contact op met de winkelier of de technische dienst van Inventum.
Aan de achterzijde van de weegschaal vindt u een **UNIT** drukknop waarmee u de juiste maateenheid kunt selecteren (kg/st/lb).
kg = kilogrammen
lb = ponden (Engelse meeteenheid)
st = stone (Engelse meeteenheid)
Druk op de knop totdat de juiste maateenheid wordt weergegeven. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke en stabiele ondergrond en wacht tot de weegschaal zichzelf uitschakelt.

4 | PERSOONLIJKE GEGEVENS

Om uw percentage lichaamsvet en andere lichaams-waarden te berekenen, moet u de persoonlijke gebruikersgegevens invoeren. De weegschaal heeft 8 geheugenposities waarbinnen u uw persoonlijke gegevens en die van uw huisgenoten kunt opslaan en bekijken. Geef uw persoonlijke gegevens in voordat u de weegschaal gaat gebruiken.
U kunt de volgende instellingen bewerken:

Geheugenpositie (P)	1 tot 8
Lengte	80 tot 220 cm
Leeftijd	6 tot 100 jaar
Geslacht	man (), vrouw ()
Sporter	



- Druk op de **SET** toets als het display uit is om de instellingen te kunnen wijzigen. De eerste geheugenpositie **P1** knippert in het display. Om de juiste gebruiker te kunnen kiezen, druk op de pijl ▲ of de pijl omlaag ▼ en druk wederom op de **SET** toets om uw keuze te bevestigen.
- Nadat u de juiste geheugenplaats heeft ingegeven, knippert het symbool voor geslacht. Om het juiste geslacht (man, vrouw, sportieve man, sportieve vrouw) te kunnen kiezen, druk op de pijl ▲ of de pijl omlaag ▼ en druk wederom op de **SET** toets om uw keuze te bevestigen.
- Nadat u het geslacht heeft ingegeven, knippert de aanduiding voor de lengte (fabrieksinstelling 165 cm). Om uw eigen lengte in te geven, drukt u op de pijl ▲ of de pijl omlaag ▼ en druk wederom op de **SET** toets om uw keuze te bevestigen.
- Nadat u uw lengte heeft ingegeven, knippert de aanduiding voor de leeftijd (fabrieksinstelling 30 jaar). Om uw eigen leeftijd in te geven, drukt u op de pijl ▲ of de pijl omlaag ▼ en druk wederom op de **SET** toets om uw keuze te bevestigen.

Nadat u de gegevens allemaal heeft ingevoerd en bevestigd, verschijnt in het display **0,0 kg**. Voer gelijk een meting uit, zodat de weegschaal u bij een volgend gebruik herkend. Doet u dit niet dan zal de weegschaal na enkele seconden automatisch uit gaan.

TIP: Om een geheugenplaats in te stellen voor een andere gebruiker volgt u dezelfde stappen als hiervoor beschreven en kies de geheugenpositie die u wilt overschrijven. Alle geheugenplaatsen zijn vanuit de fabriek ingevuld met een aantal basisinstellingen.

5 | ALLEEN GEWICHT METEN

De weegschaal beschikt over een step-on functie (opstap-functie). Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Sta stil en zorg ervoor dat u uw gewicht over beide benen verdeelt. De weegschaal start gelijk met meten en uw gewicht wordt bijna gelijk getoond. Wanneer u van de weegschaal afstapt, zal deze na enkele seconden automatisch uitschakelen.



6 | LICHAAMSANALYSE

Als u op de weegschaal blijft staan, nadat uw gewicht gemeten en weergegeven is, zal de weegschaal automatisch een lichaamsanalyse uitvoeren. De weegschaal beschikt over automatische gebruikerherkenning.
Zodra de weegschaal met de lichaamsanalyse begint, zal er een **"0"** onderin het display verschijnen.



De meting wordt nu uitgevoerd.
De weegschaal herkent een persoon aan zijn gewicht. Mochten er meerdere personen zijn met ongeveer hetzelfde gewicht dan wordt dit op het display weergegeven. U kunt met de ▲ en ▼ toetsen de geheugenplaats kiezen waar uw eigen gegevens onder staan.
Blijf op de weegschaal staan om de meting te voltooien. De weegschaal zal de resultaten op het display tonen:



vetpercentage vochtpercentage spiermassa

en uw botmassa (bone) wordt getoond in kilogrammen.

Om u de gelegenheid te geven om alle resultaten goed te bekijken, wordt alles nog drie keer getoond voordat de weegschaal automatisch uitschakelt:
1. gewicht
2. lichaamsvetpercentage
3. lichaamsvochtpercentage
4. spiermassa
5. botmassa

Als de weegschaal een persoon niet herkent, zal de lichaamsanalyse niet uitgevoerd worden en zal op het display alleen het gewicht getoond worden.

7 | RESULTATEN BEOORDELEN

Het lichaamsvetpercentage geeft het procentuele deel vet van het gehele lichaamsgewicht weer. Een vast advies voor deze waarde is er niet, omdat dit sterk afhankelijk is van het geslacht (en de daarbij behorende lichaamsbouw) en de leeftijd.
Lichaamsvet is van levensbelang voor het goed functioneren van het lichaam. Het beschermt organen, gewrichten, regelt de lichaamstemperatuur, slaat vitamines op en dient als reserve voor het lichaam. Voor vrouwen geldt een lichaamsvetpercentage tussen 10% en 13% wat het lichaam nodig heeft. Bij mannen ligt dit tussen 2% en 5% met uitzondering van sportmensen.

De volgende **lichaamsvet**waarden geven een richtlijn aan (neem voor aanvullende informatie contact op met uw arts!).

Man

Leeftijd	laag	normaal	hoog	zeer hoog
10-16	< 10	10 - 18	19 - 23	> 23
17-39	< 12	12 - 20	21 - 25	> 25
40-55	< 13	13 - 21	22 - 26	> 26
56-100	< 14	14 - 22	23 - 27	> 27

Vrouw

Leeftijd	laag	normaal	hoog	zeer hoog
10-16	< 18	18 - 28	29 - 35	> 35
17-39	< 20	20 - 32	33 - 38	> 38
40-55	< 23	23 - 35	36 - 41	> 41
56-100	< 24	24 - 36	37 - 42	> 42

Bij sporters wordt vaak een lage waarde vastgesteld. Afhankelijk van de tak van sport, trainingsintensiteit en lichaamsbouw kunnen waarden worden berekend die zelfs onder de aangegeven richtwaarden liggen. Let op, bij extreem lage waarden kunnen echter gezondheidsgevaren bestaan.

Een groot deel van het menselijk lichaam bestaat uit water. Dit **lichaamsvocht** is verdeeld over het hele lichaam. Bij mannen bestaat ongeveer 60% van de lichaamsmassa uit water. Bij vrouwen ligt dit ongeveer op 55% (dit komt door een hoger vetpercentage).

Het percentage **lichaamsvocht** ligt normaal gesproken binnen het volgende bereik:

Man

Leeftijd	slecht	goed	zeer goed
10 - 15	< 58	58.1 - 72	> 72
16 - 30	< 53	53.1 - 67	> 67
31 - 60	< 47	47.1 - 61	> 61
61 - 100	< 42	42.1 - 56	> 56

Vrouw

Leeftijd	slecht	goed	zeer goed
10 - 15	< 57	57.1 - 67	> 67
16 - 30	< 47	47.1 - 57	> 57
31 - 60	< 42	42.1 - 52	> 52
61 - 100	< 37	37.1 - 47	> 47

Lichaamsvet bevat relatief weinig vocht. Daarom kan bij personen met een hoog percentage lichaamsvet, het percentage lichaamsvocht onder de richtwaarden liggen. Bij uithoudingssporters kunnen de richtwaarden echter overschreden worden als gevolg van een laag vetpercentage en hoog spierpercentage.
De berekening van het lichaamsvocht met deze weegschaal is niet geschikt voor het trekken van medische conclusies van bijvoorbeeld vochtopslag op basis van leeftijd. Raadpleeg indien nodig uw arts.

Het **spiermassapercentage** ligt normaal gesproken binnen het volgende bereik:

Leeftijd	**MAN** gezond	**VROUW** gezond
10-99	> 40	> 34

Onze botten zijn evenals de rest van ons lichaam aan natuurlijke opbouw-, afbraak- en verouderingsprocessen onderhevig. De **botmassa** neemt tijdens de kindertijd snel toe en bereikt het maximum bij 30 tot 40 jaar. Met het toenemen van de leeftijd neemt de botmassa dan weer af. Met gezonde voeding (vooral calcium en vitamine D) en regelmatige lichaamsbeweging kunt u de afbraak voor een groot deel tegengaan. Met gerichte spieropbouw kunt u de stabiliteit van uw beendergestel extra versterken.
Let op: deze weegschaal geeft niet het calciumgehalte van de botten weer, maar berekent het gemiddelde gewicht van alle bestanddelen van de botten (organische stoffen, anorganische stoffen en vocht).

De **botmassa** ligt normaal gesproken binnen het volgende bereik:

	MAN			VROUW		
GEWICHT	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg
BOTMASSA	2,5 kg	2,9 kg	3,2 kg	1,8 kg	2,2 kg	2,5 kg

***Let op**: Verwar botmassa echter niet met botdichtheid. De botdichtheid kan alleen door middel van medisch onderzoek (bijvoorbeeld computertomografie, echoscopie) worden berekend. Daarom zijn conclusies op grond van veranderingen in de botten en de hardheid van de botten (bijv. osteoporose) niet mogelijk met deze weegschaal.*
De botmassa laat zich nauwelijks beïnvloeden, maar schommelt een klein beetje binnen de beïnvloedende factoren (gewicht, lengte, leeftijd en geslacht).

8 | TIPS

Let op dat alleen de langdurige trend telt. Kort durende gewichtsafwijkingen binnen een paar dagen zijn meestal het gevolg van vochttekort.

Belangrijk bij de berekening van het lichaamsvet-/ lichaamsvocht- en spiergehalte:
- Weeg uzelf altijd op hetzelfde tijdstip van de dag (bij voorkeur ‘s ochtends) om vergelijkbare resultaten te krijgen.
- De meting mag alleen op blote voeten worden gedaan met de zolen van de voet van te voren iets vochtig gemaakt. Volledig droge voetzolen kunnen tot onbevredigende resultaten leiden omdat deze een te geringe elektrische geleiding bezitten.
- Blijf tijdens de meting stilstaan.
- Wacht na ongewoon zware lichamelijke inspanning een paar uur.
- Wacht nadat u 's ochtends bent opgestaan ongeveer 15 minuten, zodat het vocht in uw lichaam zich kan verdelen.
- Let op dat alleen de langdurige trend telt. Kort durende gewichtsafwijkingen binnen een paar dagen zijn meestal het gevolg van vochttekort; lichaamsvocht speelt een belangrijke rol in uw welzijn.

Bij het berekenen van het lichaamsvet en andere waarden kunnen afwijkende en niet aannemelijke resultaten optreden bij:
- Kinderen jonger dan ongeveer 10 jaar;
- Professionele sporters en bodybuilders;
- Zwangere vrouwen;
- Personen met koorts, onder dialysebehandeling, of bij wie oedeemsymptomen of osteoporose is vastgesteld;
- Personen die cardiovasculaire geneesmiddelen gebruiken.
- Personen die vaatverwijdende of -vernauwende geneesmiddelen gebruiken;
- Bij mensen met aanzienlijke anatomische afwijkingen aan de benen/de totale lichaamslengte (beenlengte verkort of verlengd).

9 | VERKEERDE METINGEN

Wanneer de weegschaal tijdens het meten een fout constateert, verschijnt ---- in het display.

Mogelijke oorzaken van de fout	Oplossing
De elektrische weerstand tussen de elektroden en voetzool is te hoog (bijv. bij een dikke eeltlaag).	De meting herhalen met blote voeten. Maak eventueel uw voetzolen iets vochtig. Verwijder eventueel het eelt van de voet-zolen.
Het vetpercentage ligt buiten het meetbare bereik (minder dan 3% of meer dan 50%).	De meting herhalen eventueel met blote voeten. Maak eventueel uw voetzolen iets vochtig.
Het vochtgehalte ligt buiten het meetbereik (minder dan 25% of meer dan 75%).	De meting herhalen eventueel met blote voeten. Maak eventueel uw voetzolen iets vochtig.

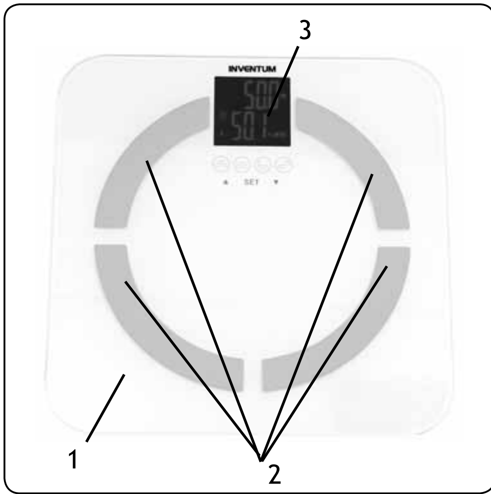
Mogelijke oorzaken van de fout	Oplossing
Het spierpercentage en de botmassa liggen buiten het meetbereik - leeftijd en geslacht zijn van invloed (minder dan 25% of meer dan 75%).	De meting herhalen eventueel met blote voeten. Maak eventueel uw voetzolen iets vochtig.
De maximale capaciteit van 150 kg is overschreden. In het display verschijnt **----**.	Alleen tot het maximaal toegestane gewicht wegen.

10 | REINIGING EN ONDERHOUD

Gebruik om de weegschaal te reinigen alleen een vochtige doek. Sta altijd met blote voeten of met sokken aan op de weegschaal, omdat het weegoppervlak snel vuil wordt als u schoenen draagt.

- **Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen!**
- **Dompel de weegschaal nooit in water of in een andere vloeistof onder.**
- **Behandel de weegschaal voorzichtig, stoot er niet tegen en laat hem nooit vallen.**

De weegschaal is voorzien van twee knoopcelbatterijen - type CR2032. Als deze bijna leeg zijn, wordt dit in het display aangegeven met ***Lo***. Open het batterijklepje aan de onderzijde van weegschaal. Maak eventueel gebruik van een kleine schroevendraaier om de batterijen te verwijderen. Plaats de nieuwe batterijen en sluit het klepje weer.
Aanwijzing: De volgende symbolen vindt u op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = Batterij bevat lood, Cd = Batterij bevat cadmium, Hg = Batterij bevat kwik.





1. Wiegefläche aus Glass
2. Messung Elektroden
3. Display
4. Tasten zum einstellen ▲ SET ▼
5. Indikation Lampe Körperfett
6. Indikation Lampe Körperwasser
7. Indikation Lampe Muskelanteil
8. Indikation Lampe Knochenmasse (in Kg)
9. Batteriefach (hintenseite)

1 | SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese für einen späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- **Achtung:** Nicht während der Schwangerschaft benutzen. Aufgrund des Fruchtwassers kann es zu Messungenauigkeiten kommen.
- **Achtung: Die Waage darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.**



- Achtung, steigen sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Hilfsbedürftige, kleinen Kindern und/ oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, bestimmt. Es sei denn, sie werden durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, begleitet und in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Ein fester Bodenbelag ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
- Jede Wiegung sollte unter den gleichen Bedingungen stattfinden, um eine Vergleichbarkeit zu gewährleisten. Idealer Zeitpunkt ist am Morgen, ohne Bekleidung und Nahrungsaufnahme.
- Geringfügige Gewichtsabweichugunger sind normal, z.B. durch Aufnahme von Flüssigkeit: 1 Glas Wasser hat ein Gewicht von ca. 300 g.
- Die Waagen bestehen aus empfindlichen Präzisions- bzw. Elektronikbauteilen und müssen wie hochempfind technische Geräte behandelt werden. Eine Waage ist vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, Toilettenartikekln, flüssigen Kosmetika, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper zu schutzen).
- Verwenden Sie die Waage nur zum Wiegen Ihres Körpergewichtes. Vermeiden Sie unnötige Belastungen, um die Qualität des Produktes nicht zu gefährden.
- Beachten Sie, dass technisch bedingte Messtoleranzen möglich sind, da es sich um keine geeichte Waage für den professionellen, medizinischen Gebrauch handelt.
- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 150 kg (24 St/ 330 lb). Bei der Gewichtsmessung und bei der Knochenmassebestimmung werden die Ergebnisse in 100 g- Schritten (¼ St/ 0,2 lb) angezeigt. Die Messergebnisse des Körperfett-, Körperwasser- und Muskelanteils werden in 0,1%-Schritten angezeigt.
- Im Auslieferungstand ist die Waage auf die Einheiten “cm“ und “kg“ eingestellt. Zum Einstellen der Einheiten beachten Sie bitte die Information im Kapitel **VOR DER INBETREIBNAHME**.
- Für eine vorübergehende Aufbewahrung empfehlen wir, die Waage in der Originalverpackung aufzubewahren, um sie so vor äußeren Einflüssen zu schützen. Entnehmen Sie in diesem Fall die Batterien, ebenso bei längerem Nichtgebrauch.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Reparaturen können nur vom Inventum Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus. Scheint jedoch eine Reparatur erforderlich, so entfernen Sie die Batterien und verpacken Sie die Waage für den Transport im Originalkarton.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Alle Waagen sind ausschließlich für die Eigenanwendung

vorgesehen und sind nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch entwickelt.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt dann keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

2 | WISSENSWERTES

Das Messprinzip der Diagnosewaage

Diese Waage arbeitet mit dem Prinzip der B.I.A., der Bioelektrischen-Impedanz-Analyse. Dabei wird innerhalb von Sekunden durch einen nicht spürbaren, völlig unbedenklichen und ungefährlichen Strom eine Bestimmung von Körperanteilen ermöglicht. Mit dieser Messung des elektrischen Widerstandes (Impedanz) und der Einberechnung von Konstanten bzw. individuellen Werten (Alter, Grösse, Geschlecht) kann der Körperfettanteil und weitere Größen im Körper bestimmt werden.
Muskelgewebe und Wasser haben eine gute elektrische Leitfähigkeit und daher einen geringeren Widerstand. Knochen und Fettgewebe hingegen haben eine geringe Leitfähigkeit, da die Fettzellen und Knochen durch sehr hohen Widerstand den Strom kaum leiten.
Beachten Sie, dass die von der Diagnosewaage ermittelten Werte nur ein Annäherung an die medizinische, realen Analysewerte des Körpers darstellen. Nur der Facharzt kann mit medizinischen Methoden (z.B. Computertomografie) eine exakte Ermittlung von Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil und Knochenbau durchführen.

Richtig wiegen

Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen. Warten Sie ca. 15 Minuten nach dem Aufstehen, damit sich das im Körper befindliche Wasser verteilen kann. Wichtig bei der Messung: Die Ermittlung des Körperfettes darf nur barfuß und kann zweckmäßig mit schwach befeuchteten Fußsohlen vorgenommen werden. Völlig trockene Fußsohlen können zu unbefriedigenden Ergebnissen führen, da diese eine zu geringe Leitfähigkeit aufweisen.
Ihre Waage ist ein genaues Instrument. Der menschliche Körper ist so ziemlich das Schwierigste zu wiegen, da er dauernd in Bewegung ist. Deshalb ist eine 99% Genauigkeit des kompletten Körpergewichtes das höchst Erreichbare. Stehen Sie deshalb immer still während des Messvorgangs, mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen. Unterschätzen Sie der Gewicht von Kleidung, Unterwäsche und kurz zuvor aufgenommen Nahrung und Getränke nicht. Nur der langfristige Trend zählt.

3 | VOR DER INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein sichtbarer Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport verursacht, entstanden ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie sie für späteren Gebrauch auf.
Drücken Sie auf die **UNIT** Taste an die Untenseite um die richtige Masseinheit zu wählen (kg/st/lb).
kg = Kilogramm
lb = Pfund (Englishe Masseinheit)
st = stone (Engelishe Masseinheit)
Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche und warte bis die Anzeige erlöscht ist.

4 | PERSÖNLICHER DATEN

Um Ihren Körperfettanteil und weitere Körperwerte ermitteln zu können, müssen Sie die persönlichen Benutzerdaten einspeichern. Die Waage verfügt über 8 Benutzerspeicherplätze, auf denen Sie und beispielsweise die Mitglieder Ihrer Familie die persönlichen Einstellungen abspeichern und wieder abrufen können.
Bevor Sie Ihre Waage benutzen, geben Sie bitte Ihre Daten ein.
Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

Speicherplatz (P)	1 bis 8
Körpergrösse	80 bis 220 cm
Alter	6 bis 100 Jahre
Geschlecht	männlich (), fraulich ()
Sportler	



- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Display die Taste **SET**. Im Display blinkt der erste Speicherplatz **P1**. Um den gewünschten Speicherplatz zu wählen, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste und speichern dann mit der **SET** Taste ab.
- Nachdem Sie den Speicherplatz gewählt haben, blinkt das Symbol für Geschlecht. Um das gewünschte Geschlecht zu wählen (Mann, Frau oder Mann sportlich, Frau sportlicht), drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste und speichern dann mit der SET Taste ab.
- Nachdem Sie das Geschlecht gewählt haben, blinkt auf dem Display die Anzeige der Körpergröße (Voreinstellung 165 cm). Um Ihre Körpergröße einzugeben, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste und speichern dann mit der SET Taste ab.
- Nachdem Sie die Körpergröße eingegeben haben, blinkt auf dem Display die Anzeige für Alter (Voreinstellung 30). Um Ihr Alter einzugeben, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste und speichern dann mit der SET Taste ab.

Nachdem Sie die Eingabe beendet haben, erscheint **0,0 kg**. Führen Sie gleich eine Analyse aus, damit die Waage Ihr das nächste Mal erkennt.
Machen Sie das nicht dann schaltet sich die Waage nach einige Sekunden automatisch ab.

5 | NUR GEWICHTSMESSUNG

Die Waage verfügt über eine Step-on-Funktion. Stellen Sie sich barfuss einfach auf die Waage, bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nicht fest. Nach einige Sekunden wird Ihr Gewicht angezeigt. Treten Sie nach dem Wiegen von der Waage. Nach einige Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.



6| KÖRPERANALYSE

Wenn Sie länger auf der Körperanalysewaage stehen bleiben, schaltet die Waage automatisch in den Analysemodus und beginnt mit der Körperanalyse. Die Waage verfügt über eine automatische Personenkennung. Zuerst wird Ihnen Ihr Gewicht angezeigt. Danach, während die Körperanalyse vorgenommen wird, läuft auf dem Display zwei Mal das Signal «0» von links nach rechts.



Die Waage kennt ein Person von Ihrem Gewicht. Wenn die Waage Sie nicht automatisch erkennt, erscheinen auf dem Display die beiden ähnlichsten Speicherplätze z.B., **P1P2.** Bitte wählen Sie dann mittels der ▲ oder ▼ Taste den Speicherplatz aus, unter dem Sie Ihre persönlichen Daten gespeichert haben und bleiben Sie auf der Waage stehen. Nach der Messung werden Ihnen auf dem Display die gemessenen Werte wie folgt angezeigt:





Körperfett Körperwasser Muskelmasse

und Ihre Knochenmasse (bone) wird in Kilogrammen gezeigt.

Danach werden Ihnen Ihre gemessenen Werte im Wechsel noch 3-mal nacheinander gezeigt:

1. Gewicht
2. Körperfett
3. Körperwasser
4. Muskelmasse
5. Knochenmasse

Wann die Waage ein Person nicht kennt, läuft die Körperanalyse nicht und wird nur das Gewicht gezeigt.

***Wichtig:** Bei den Analyse-Funktionen darf kein Kontakt zwischen beiden Füßen, Beinen, Waden und Oberschenkeln bestehen. Andernfalls kann die Messung nicht korrekt ausgeführt werden.*

7 | ERGEBNISSE BEWERTEN

Der Kòrperfettanteil gibt den prozentualen Anteil des Fettes vom Gesamtgewicht eines Körpers an. Eine pauschale Empfehlung für diesen Wert gibt es nicht, da dies signifikant von Geschlecht (aufgrund des unterschiedlichen Körperbaus) und Alter abhängt. Körperfett ist lebenswichtig für die täglichen Körperfunktionen. Es schützt Organe, polstert Gelenke, regelt die Körpertemperatur, speichert Vitamine und dient dem Körper als Energiespeicher. Als lebensnotwendig gilt für Frauen ein Körperfettanteil zwischen 10% und 13%, bei Männern zwischen 2% und 5% mit Ausnahme von Leistungssportler.

Nachfolgende **Körperfettwerte** in % geben Ihnen eine Richtlinie (für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt!).

Mann

Alter	schlank	normal	hoch	sehr hoch
10-16	< 10	10 - 18	19 - 23	> 23
17-39	< 12	12 - 20	21 - 25	> 25
40-55	< 13	13 - 21	22 - 26	> 26
56-100	< 14	14 - 22	23 - 27	> 27

Frau

Alter	schlank	normal	hoch	sehr hoch
10-16	< 18	18 - 28	29 - 35	> 35
17-39	< 20	20 - 32	33 - 38	> 38
40-55	< 23	23 - 35	36 - 41	> 41
56-100	< 24	24 - 36	37 - 42	> 42

Bei Sportlern ist oft ein niedrigerer Wert festzustellen. Je nach betriebener Sportart, Trainingsintensität und körperlicher Konstitution können Werte erreicht werden, die noch unterhalb der angegebenen Richtwerte liegen. Bitte beachten Sie jedoch, dass bei extrem niedrigen Werten Gesundheitsgefahren bestehen können.

Ein wesentlich Teil des menschlichen Körpers besteht aus Wasser. Dieses **Körperwasser** ist unterschiedlich im ganzen Körper verteilt. Bei Männern bestehen ca. 60% der Körpermasse aus Wasser. Bei Frauen liegt dieser Wert bei ungefähr 55% (bedingt durch einen höheren Körperfettanteil).

Der Anteil des **Körperwassers** in % liegt normalerweise in folgenden Bereichen:

Mann

Alter	schlecht	gut	sehr gut
10 - 15	< 58	58.1 - 72	> 72
16 - 30	< 53	53.1 - 67	> 67
31 - 60	< 47	47.1 - 61	> 61
61 - 100	< 42	42.1 - 56	> 56

Frau

Alter	schlecht	gut	sehr gut
10 - 15	< 57	57.1 - 67	> 67
16 - 30	< 47	47.1 - 57	> 57
31 - 60	< 42	42.1 - 52	> 52
61 - 100	< 37	37.1 - 47	> 47

Körperfett beinhaltet relativ wenig Wasser. Deshalb können bei Personen mit einem hohen Körperfettanteil der Körperwasseranteil unter den Richtwerten liegen. Bei Ausdauer-Sportlern hingegen können die Richtwerte aufgrund geringer Fettanteile und hohem Muskelanteil überschritten werden. Die Körperwasserermittlung mit dieser Waage sind nicht dazu geeignet, medizinische Rückschlüsse auf z.B. altersbedingte Wassereinlagerungen zu ziehen. Fragen Sie gegebenfalls Ihren Arzt.

Der **Muskelanteil** in % liegt normalerweise in folgenden Bereichen:

Alter	**MANN** wohlauf	**FRAU** wohlauf
10-99	> 40	> 34

Unsere Knochen sind wie der Rest unseres Körpers natürlichen Aufbau-, Abbau- und Alterungsprozessen unterworfen. Die Knochenmasse nimmt im Kindesalter rasch zu und erreicht mit 30 bis 40 Jahren das Maximum. Mit zunehmendem Alter nimmt die Knochenmasse dann wieder etwas ab. Mit gesunder Ernährung (insbesondere Kalzium und Vitamin D) und regelmäßiger körperlicher Bewegung können Sie diesem Abbau ein Stück weit entgegen wirken. Mit gezieltem Muskelaufbau können Sie die Stabilität Ihres Knochengerüstes zusätzlich verstärken. **Achtung:** Beachten Sie, dass diese Waage nicht den Kalziumgehalt der Knochen ausweist, sondern sie ermittelt das Gewicht aller Bestandteile der Knochen (organische Stoffe, anorganische Stoffe und Wasser).

Der Anteil des **Körperwassers** in % liegt normalerweise in folgenden Bereichen:

	MANN			FRAU		
GEWICHT	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg
KNOCHEN	2,5 kg	2,9 kg	3,2 kg	1,8 kg	2,2 kg	2,5 kg

Achtung: *Bitte verwechseln Sie die Knochenmasse jedoch nicht mit der Knochendichte. Die Knochendichte kann nur bei medizinischer Untersuchung (z.B. Computertomographie, Ultraschall) ermittelt werden. Deshalb sind Rückschlüsse auf Veränderungen der Knochen und der Knochenhärte (z.B. Osteoporose) mit dieser Waage nicht möglich.*
Die Knochenmasse lässt sich kaum beeinflussen, schwankt aber geringfügig innerhalb der beeinflussenden Faktoren (Gewicht, Grösse, Alter, Geschlecht).

8 | TIPPS ZUR ANWENDUNG

Beachten Sie, dass nur der langfristige Trend zählt. Kurzfristige Gewichtsabweichungen innerhalb von wenigen Tagen sind zumeist lediglich durch Flüssigkeitsverlust bedingt.

Wichtig bei der Ermittlung des Körperfett-/Körperwasser-/Muskelanteils:
- Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.
- Die Messung darf nur barfuß und kann zweckmäßig mit schwach befeuchteten Fußsohlen vorgenommen werden. Völlig trockene Fußsohlen können zu unbefriedigenden Ergebnissen führen, da diese eine zu geringe Leitfähigkeit aufweisen.
- Stehen Sie während des Messvorgangs aufrecht und still.
- Warten Sie einige Stunden nach ungewohnter körperlicher Anstrengung.
- Warten Sie ca. 15 Minuten nach dem Aufstehen, damit sich das im Körper befindliche Wasser verteilen kann.
- Wichtig ist, dass nur der langfristige Trend zählt. In der Regel sind kurzfristige Gewichtsabweichungen innerhalb von wenigen Tagen durch Flüssigkeitsverlust bedingt; Körperwasser spielt jedoch für das Wohlbefinden eine wichtige Rolle.

Bei der Ermittlung des Körperfettes und der weiteren Werte können abweichende und nicht plausible Ergebnisse auftreten bei:
- Kindern unter ca. 10 Jahren;
- Leistungssportlern und Bodybuildern;
- Schwangeren;
- Personen mit Fieber, in Dialysebehandlung, Ödem-Symptomen oder Osteoporose;
- Personen, die kardiovaskuläre Medizin einnehmen.
- Personen, die gefäßerweiternde oder gefäßverengende Medikamente einnehmen;
- Bei Personen mit erheblichen anatomischen Abweichungen an den Beinen bezüglich der Gesamtkörpergröße (Beinlänge erheblich verkürzt oder verlängert).

9 | FEHLMESSUNG

Stellt die Waage bei der Messung einen Fehler fest, wird ***Err*** bzw. ***0_Ld*** angezeigt.

Mögliche Fehler	Fehlerursachen
Der elektrische Widerstand zwischen Elektroden und Fußsohle ist zu hoch (z.B. bei starker Hornhaut).	Die Messung bitte barfuß wiederholen. Feuchten Sie ggf. Ihre Fußsohlen leicht an. Entfernen Sie ggf. die Hornhaut an den Fußsohlen.
Der Fettanteil liegt außerhalb des messbaren Bereichs (kleiner 3% oder größer 50%).	Die Messung bitte barfuß wiederholen. Feuchten Sie ggf. Ihre Fußsohlen leicht an.

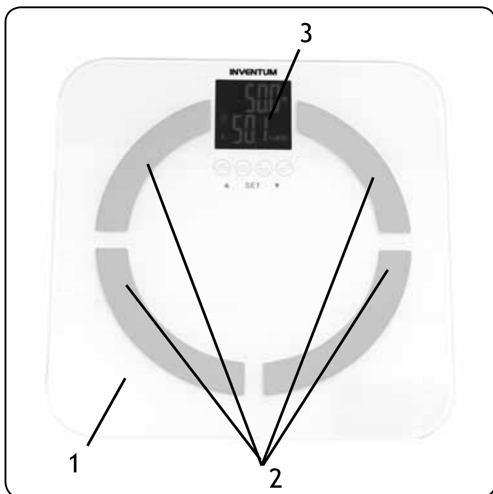
Mögliche Fehler	Fehlerursachen
Der Wasseranteil liegt außerhalb des messbaren Bereichs (kleiner 25% oder größer 70%).	Die Messung bitte barfuß wiederholen. Feuchten Sie ggf. Ihre Fußsohlen leicht an.
Der Muskel- und Knochenanteil liegt außerhalb des messbaren Bereichs - alters- und geschlechtsabhängig (kleiner 25% oder größer 70%).	Die Messung bitte barfuß wiederholen. Feuchten Sie ggf. Ihre Fußsohlen leicht an.
Die maximale Tragkraft von 150 kg wurde überschritten, im Display erscheint **----**.	Nur maximal zulässiges Gewicht wiegen.

10 | REINIGUNG & PFLEGEN

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden. Insbesondere auf den Elektroden aus Gummi kommt es zu einer Verschmutzung durch Staub und Schmutz. Stehen Sie nur barfuss oder mit Socken und nicht mit Schuhen auf die Waage, um eine Verschmutzung der Gummiflächen zu vermeiden. Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.

- **Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Verwenden Sie niemals scharfe Lösungs- und Reinigungsmittel!**
- **Behandeln Sie die Waage vorsichtig, nie anstoßen oder fallen lassen.**

Ihre Waage ist mit einer Batteriewechselanzeige ausgestattet. Im Display erscheint der Hinweis ***Lo***, falls die Batterien zu schwach sind und die Waage schaltet sich automatisch aus. Die Batterien müssen in diesem Fall ersetzt werden (2 x CR2032 - 3 V). Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien und Akkus sind über die speziell gekennzeichneten Sammelbehälter, die Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler zu entsorgen.
Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.





1. Surface en verre
2. Électrodes de mesure
3. Cadran
4. Touches réglage ▲ SET ▼
5. Lampe indication taux de graisse corporelle
6. Lampe indication taux de masse hydrique
7. Lampe indication taux de masse musculaire
8. Lampe indication de masse osseuse (in kg)
9. Compartiment à piles (arrière)

1 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- **Attention!** Ne pas utiliser pendant la grossesse. En raison du liquide amniotique, les mesures risquent d'être imprécises.
- **Attention! Cette balance ne doit pas être utilisée par des personnes munies d'implants médicaux (stimulateurs cardiaques, par exemple). Sinon leur fonctionnement risque d'être entravé.**



- Ne montez pas sur un seul côté ni sur le bord du pèse-personne; il risquerait de basculer et de vous faire tomber!
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des infirmes ni par des enfants et/ou des personnes ne sachant pas s'en servir, sauf si ces personnes sont accompagnées ou aidées pour l'utilisation sans danger de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Veillez à toujours placer votre pèse-personne sur une surface dure et plane et ne l'utilisez qu'à l'intérieur de la maison.
- Le pèse-personne comporte des composants électroniques qui doivent être traités avec beaucoup de précaution. Notamment les chocs, les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les articles de toilette, les produits cosmétiques liquides et de forts écarts de température peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de votre pèse-personne.
- Chaque pesage doit avoir lieu dans les mêmes conditions afin de pouvoir ainsi comparer les pesages les uns par rapport aux autres. Le moment idéal pour vous peser est le matin, sans vêtement et avant d'avoir pris votre petit déjeuner.
- Les tout petits écarts de poids sont inévitables. Si vous buvez par exemple un verre d'eau, il pourra alors y avoir un écart de 300 grammes environ.
- Si vous souhaitez ranger votre pèse-personne pendant une longue période, nous vous conseillons de garder l'emballage d'origine.
- Si l'une des piles a fui, enfilez des gants protecteurs et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Toute réparation sur des appareils électriques doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés. Les réparations mal exécutées peuvent avoir de très graves conséquences pour l'utilisateur. Ne jamais utiliser l'appareil avec des pièces détachées qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement, apportez l'appareil au service correspondant de traitement des déchets de votre commune.
- **Ne plongez jamais votre pèse-personne dans l'eau ou tout autre liquide.**
- La portée maximale de la balance est de 150 kg (24 St/ 330 lb). Lors de la pesée et de la détermination de la masse osseuse, les résultats s'affichent par incréments de 100 g (¼ St/ 0,2 lb). Les résultats de mesure du taux de graisse corporelle, de masse hydrique et de masse musculaire s'affichent par incréments de 0,1 %.
- A la livraison de la balance, le réglage des unités est en "cm" et "kg". Référez-vous aux informations du chapitre **POUR LA PREMIÈRE UTILISATION** pour régler les unités.
- L'appareil est prévu strictement pour un usage personnel et non pas à des fins médicales ou commerciales.
- Notez que des variations de mesure d'ordre technique sont possibles, car cette balance n'est pas étalonnée en

vue d'un usage médical professionnel.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage ménager. Si vous utilisez l'appareil d'une manière abusive, vous ne pourrez pas prétendre à des dommages et intérêts en cas d'éventuels dégâts et le droit à la garantie sera annulé.

2 | QUELQUES PETITES CURIOSITÉS

Principe de mesure de la balance impédancemètre
Cette balance détermine le poids du corps, sa teneur en eau, en graisse et en muscle selon le principe d'analyse d'impédance bioélectrique (BIA). A cet effet, un courant imperceptible, absolument sans risque et sans danger permet de connaître en quelques secondes le taux des tissus corporels. La mesure de la résistance électrique (impédance) ainsi que la prise en compte de constantes et, le cas échéant, de données individuelles (âge, taille, sexe) permet de définir le taux de graisse corporelle et d'autres paramètres physiques.
Le tissu musculaire et l'eau ont une bonne conductibilité électrique et donc une faible résistance. Par contre, les os et le tissu adipeux a une faible conductibilité, car les os et les cellules adipeuses sont très peu conducteurs en raison de leur résistance très élevée.
Notez que les valeurs déterminées par la balance impédancemètre ne représentent que des approximations par rapport aux analyses physiques effectives d'ordre médical. Seul un médecin spécialisé peut déterminer avec précision la graisse corporelle, la masse hydrique, le taux de masse musculaire et la masse osseuse par des méthodes médicales (tomographie, par ex.).

Pour bien se peser
Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être allé aux toilettes, à jeun et nu(e) afin d'obtenir des résultats comparables. La détermination de la graisse corporelle doit toujours être faite pieds nus; si nécessaire elle peut s'effectuer la plante des pieds légèrement humide. Il se peut que des mesures effectuées avec les pieds complètement secs ne conduisent pas à des résultats satisfaisants, car leur conductibilité est trop faible. Attendez quelques heures après un effort physique inhabituel. Après votre lever, attendez 15 minutes environ avant de faire la mesure pour que l'eau puisse se répartir dans le corps.
Votre pèse-personne est un appareil très précis. Le corps humain est de très loin le plus difficile à peser, parce qu'il est toujours en mouvement.
C'est pourquoi le plus haut pourcentage de précision que l'on puisse atteindre est de 99% du poids total du corps humain. Pour pouvoir obtenir la plus grande précision de votre poids, vous devez prendre bien soin de toujours mettre les pieds à la même place sur le pèse-personne et de rester le plus possible immobile. Seule compte la tendance à long terme.

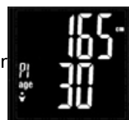
3 | POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré le pèse personne de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. Nettoyez le pèse personne avec un chiffon humide (sans produit d'entretien). Retirez le film de protection des piles et introduisez-les en respectant leur polarité. Conformez-vous pour cela au dessin dans le compartiment à piles.
Appuyer sur le bouton ***UNIT*** sous le pèse-personne pour sélectionner la bonne unité de mesure (kg/st/lb).
kg = kilogrammes
lb = livres (unité de mesure anglaise)
st = stone (unité de mesure anglaise)
Placer le pèse-personne sur un sol dur et plat et attendre qu'il se déconnecte tout seul.

4 | DONNÉES PERSONELLES

Pour déterminer votre taux de graisse corporelle ainsi que les autres paramètres, il vous faut enregistrer vos données personelles.
Le pèse-personne est équipé de 8 emplacements de mémoire permettant de mémoriser et d'afficher les paramètres propres aux membres de votre famille et à vous-même.
Vous pouvez alors effectuer les réglages suivants:

Position de mémoire (P)	1 à 8
Taille	80 à 220 cm
Age	6 à 100 ans
Sexe	masculin ( ), feminin ( )
Sportif	



- Appuyez sur la touche **SET** lorsque le cadran est éteint. Le premier emplacement de mémoire **P1** clignote sur le cadran. Pour modifier des valeurs: appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et appuyer de nouveau sur la touche **SET** pour confirmer votre choix.
- Après avoir indiqué le bon endroit de mémoire, le symbole pour le sexe clignote. Pour pouvoir choisir le sexe adéquat, appuyer sur ▲ ou ▼ et appuyer de nouveau sur la touche **SET** pour confirmer votre choix.
- Après avoir indiqué le sexe, l'indication pour la taille clignote (réglage à l'usine: 165 cm). Pour indiquer votre propre taille, appuyer sur ▲ ou ▼ et appuyer de nouveau sur la touche **SET** pour confirmer votre choix.
- Après avoir indiqué votre taille, l'indication pour l'âge clignote (réglage à l úsine: 30 ans). Pour indiquer votre âge, appuyer sur ▲ ou ▼ et appuyer de nouveau sur la touche **SET** pour confirmer votre choix.

Une fois toutes vos données enregistrées et confirmées, le cadran affiche **0,0 kg**. Pesez-vous aussitôt pour que le pèse-personne vous reconnaisse pour une prochaine

utilisation. Si vous ne le faites pas, le pèse-personne s'éteindra automatiquement au bout de quelques secondes.

CONSEIL: Pour régler une mémoire pour un autre utilisateur, procéder de la même façon en suivant les étapes indiquées ci-dessus et choisir la position de mémoire que vous voulez conserver. Toutes les positions de mémoire sont remplies à partir de l'usine avec un certain nombre de paramètres de base.

5 | PESÉE SEULE

Le pèse-personne dispose d'une fonction step-on (monter). Monter sur le pèse-personne, pieds nus. Ne plus bouger et bien répartir votre poids sur les deux jambes.
Le pèse-personne mesure votre poids qui s'affiche pratiquement aussitôt. Dès que vous descendez du pèse-personne, il s'éteint automatiquement après quelques secondes.



6 | FONCTIONS D'ANALYSE

Si vous restez sur le pèse-personne, une fois que votre poids est mesuré et affiché, le pèse-personne fera automatiquement une analyse corporelle. Le pèse-personne dispose d'une reconnaissance automatique de l'utilisateur.
Dès que le pèse-personne commence l'analyse corporelle, un **"0"** s'affiche en bas du cadran.



L'analyse corporelle est alors en cours.
Le pèse-personne reconnaît une personne à son poids. S'il y a plusieurs utilisateurs avec presque le même poids, ce sera alors indiqué sur le cadran d'affichage. Vous pouvez, avec les touches ▲ et ▼, choisir la position de mémoire où se trouvent vos propres données. Rester sur le pèse-personne pour terminer l'analyse.



Le cadran affiche les résultats:



graisse corpolle masse hydrique masse musculaire

et votre masse osseuse (bone) en kilograms.

Pour vous donner la possibilité de bien voir tous les résultats, ils s'affichent tous trois fois de suite avant que le pèse-personne ne s'éteigne automatiquement:
1. poids
2. taux de graisse corporelle
3. taux de masse hydrique
4. masse musculaire
5. masse osseuse

Si le pèse-personne ne reconnaît pas la personne, l'analyse corporelle ne sera pas exécutée et seul le poids sera affiché sur le cadran.

7 | ÉVALUATION DES RÉSULTATS

Le taux de graisse corporelle représente la proportion de graisse dans le corps humain. Il n'y a pas de valeur fixe pour ce taux puisque cela dépend fortement du sexe (et donc de la constitution corporelle) et de l'âge. La graisse corporelle joue un rôle vital pour beaucoup de fonctions du corps humain, elle protège les organes, les articulations, et régule la température corporelle, stocke les vitamines et sert de réserve pour le corps. Pour la femme, le taux de graisse corporelle se situe entre 10% et 13% de ce dont le corps a besoin. Pour l'homme, il est de l'ordre de 2% à 5%, sauf pour les sportifs.

Les **taux de graisse corporelle** suivants (en %) sont donnés à titre indicatif (consultez votre médecin pour de plus amples informations).

Hommes

Age	faible	normal	élevé	très élevé
10-16	< 10	10 - 18	19 - 23	> 23
17-39	< 12	12 - 20	21 - 25	> 25
40-55	< 13	13 - 21	22 - 26	> 26
56-100	< 14	14 - 22	23 - 27	> 27

Femmes

Age	faible	normal	élevé	très élevé
10-16	< 18	18 - 28	29 - 35	> 35
17-39	< 20	20 - 32	33 - 38	> 38
40-55	< 23	23 - 35	36 - 41	> 41
56-100	< 24	24 - 36	37 - 42	> 42

Chez les sportifs, les valeurs sont souvent plus basses. En fonction du type de sport pratiqué, de l'intensité de l'entraînement et de la constitution physique de la personne, il se peut que les taux obtenus soient encore inférieurs aux taux de référence.
Des valeurs extrêmement basses peuvent cependant répresenter des risques pour la santé.

Le corps humain est en grande partie composé d'eau, cette **quantité de liquide** étant répartie dans tout le corps. Chez les hommes, elle représente 60% environ de la masse hydrique. Chez les femmes, c'est environ 55% (en raison d'un taux de graisse corporelle plus élevé).

Le **taux de masse hydrique** (en %) se situe normalement dans les plages suivantes:

Hommes

Age	mauvais	bien	très bien
10 - 15	< 58	58.1 - 72	> 72
16 - 30	< 53	53.1 - 67	> 67
31 - 60	< 47	47.1 - 61	> 61
61 - 100	< 42	42.1 - 56	> 56

Vrouw

Age	mauvais	bien	très bien
10 - 15	< 57	57.1 - 67	> 67
16 - 30	< 47	47.1 - 57	> 57
31 - 60	< 42	42.1 - 52	> 52
61 - 100	< 37	37.1 - 47	> 47

La graisse corporelle contient relativement peu d'eau. Il est donc possible que chez les personnes dont le taux de graisse corporelle est élevé, le taux de masse hydrique soit inférieur aux données de référence. Par contre, chez les personnes pratiquant des sports d'endurance, le taux de masse hydrique peut être supérieur aux données de référence en raison d'un taux de graisse corporelle inférieur et un taux de masse musculaire supérieur.
Le taux de masse hydrique déterminé sur cette balance ne permet pas de tirer des conclusions d'ordre médical sur la rétention d'eau dans les tissus dûe à l'âge. Le cas échéant, demandez à votre médecin.

Le **taux de masse musculaire** (en %) se situe normalement dans les plages suivantes:

Age	**HOMMES** en bonne santé	**FEMMES** en bonne santé
10-99	> 40	> 34

Tout comme le reste du corps, notre squelette est soumis à des phases naturelles de croissance, de dégradation et de vieillissement. La masse osseuse augmente rapidement au cours de l'enfance pour atteindre son maximum à l'âge de 30 à 40 ans. Avec l'âge, la masse osseuse diminue ensuite. Il est possible de lutter en partie contre cette dégénérescence par une alimentation saine (calcium et vitamine D surtout) et par un exercice physique régulier. Une musculation adaptée vous permettra en plus de stabiliser le support osseux.Ce pèse-personne n'indique pas la teneur en calcium du squelette mais détermine le poids de tous les constituants des os (matières organiques, matières inorganiques et eau).

Le **masse osseuse** (en kg) se situe normalement dans les plages suivantes:

	HOMMES			FEMMES		
POIDS	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg
OSSEUSE	2,5 kg	2,9 kg	3,2 kg	1,8 kg	2,2 kg	2,5 kg

Attention: *Ne confondez pas cependant la masse osseuse et la densité osseuse. Pour déterminer la densité osseuse, il faut procéder à un examen médical (tomographie, échographie, par ex.). C'est pourquoi cette balance ne permet pas de tirer de conclusions sur les modifications et la dureté des os (ostéoporose, par ex.).*
La masse osseuse n'est guère soumise à des influences, mais elle varie légèrement sous l'effet de certains facteurs (poids, taille, âge, sexe).

8 | CONSEILS D'UTILISATION

Seule compte la tendance à long terme. Des écarts de poids de courte durée enregistrés en l'espace de quelques jours ne sont généralement dus qu'à une simple perte de liquides.

Informations importantes pour la mesure du taux de graisse/de la masse hydrique/de la masse musculaire:
- Pesez-vous, si possible, à la même heure (de préférence le matin), après être allé aux toilettes, à jeun et nu(e) afin d'obtenir des résultats comparables.
- La mesure doit être faite pieds nus ; si besoin est, elle peut s'effectuer la plante des pieds légèrement humide. Il se peut que des mesures effectuées les pieds complètement secs ne conduisent pas à des résultats satisfaisants, car leur conductibilité est trop faible.
- Ne bougez pas pendant la mesure.
- Attendez quelques heures après un effort physique inhabituel.
- Après votre lever, attendez 15 minutes environ avant de faire la mesure pour que l'eau puisse se répartir dans le corps.
- Seules les tendances à long terme comptent. Des écarts de poids de courte durée enregistrés en l'espace de quelques jours ne sont généralement dus qu'à une simple perte de liquides. L'eau corporelle joue cependant un rôle important pour le bien-être.

Il se peut que la détermination de la graisse corporelle et d'autres données présente des écarts et des résultats non plausibles dans les cas suivants:
- les enfants de moins de 10 ans environ,
- les sportifs de haut niveau et les personnes pratiquant le bodybuilding,
- les femmes enceintes,
- les personnes fiévreuses, en dialyse, présentant des symptômes d'oedèmes ou de l'ostéoporose,
- les personnes sous traitement cardiovasculaire. Les personnes prenant des médicaments vasodilatateurs ou vasoconstricteurs,
- les personnes présentant des écarts anatomiques sérieux des jambes par rapport à leur taille (jambes nettement courtes ou longues).

9 | MESURES ERRONÉES

Si le pèse-personne détecte une erreur au cours d'une mesure, ---- s'affiche.

Causes possibles d'erreur	Solutions
La résistance électrique entre les électrodes et la plante du pied est trop forte (callosités épaisses, par. ex).	Recommencez la mesure pieds nus. Le cas échéant, humidifier légèrement la plante des pieds. Enlever les callosités de la plante des pieds, le cas échéant.
Le taux de graisse corporelle n'est pas compris dans la plage mesurable (inférieur à 3% ou supérieur à 50%).	Recommencez la mesure pieds nus. Le cas échéant, humidifier légèrement la plante des pieds.

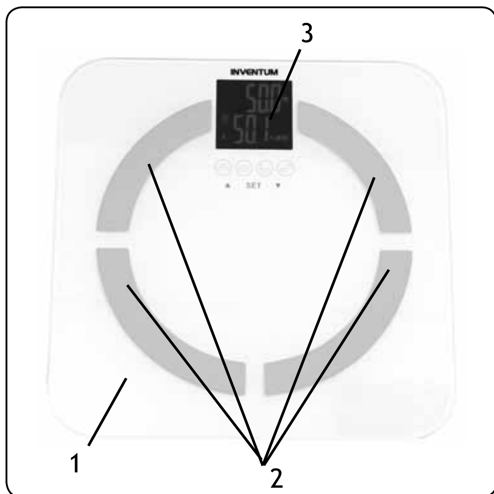
Causes possibles d'erreur	Solutions
Le taux de masse hydrique n'est pas compris dans la plage mesurable (inférieur à 25% ou supérieur à 70%).	Recommencez la mesure pieds nus. Le cas échéant, humidifier légèrement la plante des pieds.
Le taux de masse musculaire et osseuse se situe en dehors de la plage de mesure - en fonction de l'âge et du sexe (inférieur à 25% ou supérieur à 70%).	Recommencez la mesure pieds nus. Le cas échéant, humidifier légèrement la plante des pieds.
La portée maximale de 150 kg a été dépassée ----.	Peser uniquement le poids maximal autorisé.

10 | NETTOYAGE & ENTRETIEN

Nettoyage de temps en temps l'appareil.
Les électrodes en caoutchouc sont particulièrement exposées à un encrassement par la poussière et la saleté. Montez uniquement pieds nus ou avec des chaussettes sur le pèse-personne; retirez toujours vos chaussures pour ne pas salir les surfaces en caoutchouc. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et n'immergez jamais l'appareil.

- **N'utilisez en aucun cas de dissolvants ou produits de nettoyage agressifs!**
- **N'immergez en aucun cas l'appareil!**
- **Utiliser cette balance avec précaution, ne pas la faire cogner contre quelque chose et ne pas la laisser tomber.**

Le pèse-personne est pourvu d'un affichage de changement de piles. Si les piles utilisées sont trop faibles, le message ***Lo*** s'affiche et le pèse-personne s'arrête automatiquement. Il est alors temps de remplacer les piles (2 x CR2032 - 3 Volt). Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou déposés chez un revendeur d'appareils électriques. Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement. Éliminez les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères.
Remarque: Ces marquages figurent sur les piles contenant des substances toxiques : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.





1. Glass surface
2. Measuring electrodes
3. Display
4. Keys for setting ▲ SET ▼
5. Indication lamp body fat percentage
6. Indication lamp body water percentage
7. Indication lamp body muscle percentage
8. Indication lamp bone mass (in kg)
   Battery compartment (bottom)

1 | SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read the instructions carefully and completely before operating this appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- Always use batteries which corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- **Attention:** Do not use during pregnancy. Inaccurate measurements may be caused by the amniotic fluid.
- **Attention: The scale may not be used by persons with medical implants (e.g. pacemakers). Otherwise their function may be impaired.**



- **Caution!** Do not stand on the outer edge to one side of the scale otherwise it may tip!
- An electrical appliance is not a toy and should therefore always be placed outside of the reach of children. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If possible, always weigh yourself at the same time of day (preferably in the morning), after using the toilet, on an empty stomach and unclothed, in order to achieve comparable results.
- Stand on the scale without moving and with equal weight distribution on both feet!
- Minor deviations are normal. When you drink 1 glass of water for example a difference of 300 grams can occur.
- Protect the scale against hard knocks, moisture, dust, chemicals, major temperature fluctuations and heat sources which are too close (stove, heating radiators).
- Always ensure that the scale is placed on a flat, stable surface and only use it indoors.
- If you decide never to use the appliance again, we advise you to dispose of it in special containers or at a municipal waste collection point.
- **Never immerse the scale in water or other liquids.**
- The scale can accept a maximum load of 150 kg (330 lb, 24St). The weight measurement is displayed in increments of 100 g (0.2lb, ¼St). The measuring results for the body fat, body water and muscle percentages are displayed in 0.1% increments.
- On delivery the scale is set to the units "cm" and "kg". For changing the measuring unit, please read the information in chapter BEFORE FIRST USE.
- When you want to store the scale for a longer period, we advise to keep it in the original carton.
- Repairs may only be carried out by Inventum customer service or authorized dealers. Before submitting any complaint, first check the batteries and replace them if necessary.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- Please note that technically related measuring tolerances are possible, as the scale is not calibrated for professional medical applications.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

2 | INTERESTING FACTS

The measuring principle of the diagnostic scale
This scale determines the body weight, bodyfat, body water and the percentage of muscle according to the principle of Bioelectric Impedance Analysis (BIA). With this process, an imperceptible, completely safe and harmless current enables the determination of body tissue proportions within seconds. This measurement of electrical resistance (impedance) and the inclusion of constants and/or individual values (age, height, gender) can be used to determine the percentage of fat, water and muscle in the body. Muscle tissue and water have good electrical conductivity, as the fat cells hardly conduct the current due to their very high resistance.

Weighing correctly
If possible, always weighs yourself at the same time of day (ideally in the morning), after going to the toilet, on an empty stomach and without clothes to achieve comparable results. Minor deviations are normal. When you drink 1 glass of water for example a difference of 300 grams can occur. Place the scale on a firm, flat surface; a firm floor covering is a basic requirement for correct weight measurement.
Your scale is an accurate instrument. The human body is the hardest thing to weigh, because it is always in motion. Therefore a 99% accuracy of the body weight is the highest possible. Stand on the scale without moving and with equal weight distribution on both feet!
Do not underestimate the weight of clothing and when you have just eaten or drunken anything. Only the long-term trend counts.

3 | BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: carefully unpack the appliance and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any damage, possible from transportation. Place the scale on a firm, flat surface. Remove the batteries from the protective packaging and insert with the correct polarity. See the diagram inside the battery compartment.
Press the **UNIT** button on the back of the scale to select the correct measuring unit (kg/st/lb).
kg = kilograms
lb = pounds
st = stone
Place the scale on a flat and stable surface and wait for the scale to turn itself off.

4 | PERSONAL DATA

You must enter personal user parameters in order to measure your body fat percentage and other physical data. The scale has 8 memory positions in which you and other members of your family can save and retrieve personal settings.

Now you can enter the following setting:

Memory position (P)	1 to 8
Body size	80 to 220 cm
Age	6 to 100 years
Gender	male ( ), female ( )
Sportsman or -woman	



- Press the **SET** key when the display is switched off to change the setting. The first memory position **P1** flashes on the display. To select the correct user, press the ▲ or ▼ keys and press the **SET** key again to confirm.
- After you have entered the correct user, the symbol for gender will blink. To select the gender (male, female, sportsman, sportswoman), press the ▲ or ▼ keys and press the **SET** key again to confirm.
- After you have entered the gender, the indication for body size (height) will blink (preset 165 cm). To set your own height press the ▲ or ▼ keys and press the **SET** key again to confirm.
- After you have entered your body size, the indication for age will blink (preset 30). To set the correct age (male, female, sportsman, sportswoman), press the ▲ or ▼ keys and press the **SET** key again to confirm.

After all parameters have been entered, you can now measure your weight, body fat and the other data. The display will show **0,0 kg**.
Stand on the scale barefoot and let the scale perform a measuring. When you step on the scale the next time the scale will recognize you. When you step off the scale, the scale will switch off after a few seconds.

TIP: To reset a memory position for another user perform the same steps as described above. All positions are preset.

5 | WEIGHT ONLY



The scale has a step-on function. Step barefoot onto the scale. Stand still with your weight distributed evenly on both legs. The scale will start measuring your weight immediately and a short time later will display your weight. When you step off the scale it will turn off after a few seconds.

6 | BODY ANALYSIS

When you stay on the scale after it displayed your weight, the scale will automatically perform a body analysis. The scale can identify users according to the weight.

***Important**: When using the analysis function, make sure there is no contact between your feet, legs, calves or thighs. Otherwise the measurement will not be performed correctly.*

After the weight is stable, the **"0"** signal moves from left to right for two times, and then shows the data.



The scale is measuring the bodyfat, -water, etc.
The scale can identify a person by their weight. If it detects more users with a similar weight, it will display the relative user positions. Use the ▲ or ▼ keys to choose the right user. Stay on the scale to complete the measurement.



The scale will now display the results:



bodyfat



bodywater



muscle

and your bone mass will be shown in kilograms.

To give you the opportunity to see all the results, the scale will show them three times before it turns off:
1. weight
2. bodyfat
3. bodywater
4. bodymuscle
5. bone mass

If you don't choose a user or when the scale can't identify you, it will only show your weight and then turn off.

7 | EVALUATION OF RESULTS

The percentage of bodyfat represents the in terms of percentage part of the complete body weight. There is no real advise for this value, because it depends on gender and age.
Bodyfat is very important for your body, to ensure good functioning. It protects organs, hinges, regulates the body temperature, stores vitamins and acts as a reserve for the body. Females need a bodyfat percentage between 10% and 13%. Males need a bodyfat percentage between 2% and 5%, with exception of sports people.

The following **body fat** percentages are guide values (contact your physician for further information).

Man

Age	low	normal	high	very high
10-16	< 10	10 - 18	19 - 23	> 23
17-39	< 12	12 - 20	21 - 25	> 25
40-55	< 13	13 - 21	22 - 26	> 26
56-100	< 14	14 - 22	23 - 27	> 27

Woman

Age	low	normal	high	very high
10-16	< 18	18 - 28	29 - 35	> 35
17-39	< 20	20 - 32	33 - 38	> 38
40-55	< 23	23 - 35	36 - 41	> 41
56-100	< 24	24 - 36	37 - 42	> 42

A lower value is often found in athletes. Depending on the type of sports, training intensity and physical constitution, values may result which are below the recommended values states. It should, however, be noted that there could be a danger to health in the case of extremely low values.

A large part of the human body contains water. This **bodywater** can be found through the entire body. About 60% of the bodymass consists of water with men. With women this is about 55% (caused by a higher bodyfat percentage).

The **body water** percentage is normally within the following ranges:

Man

Age	poor	good	very good
10 - 15	< 58	58.1 - 72	> 72
16 - 30	< 53	53.1 - 67	> 67
31 - 60	< 47	47.1 - 61	> 61
61 - 100	< 42	42.1 - 56	> 56

Woman

Age	poor	good	very good
10 - 15	< 57	57.1 - 67	> 67
16 - 30	< 47	47.1 - 57	> 57
31 - 60	< 42	42.1 - 52	> 52
61 - 100	< 37	37.1 - 47	> 47

Body fat contains relatively little water. Therefore persons with a high body fat percentage have body water percentages below the recommended values. With endurance athletes, however, the recommended values could be exceeded due to low fat percentages and high muscle percentage.
This scale is unsuitable for measuring body water in order to draw medical conclusions concerning age-related water retention, for example. If necessary ask your physician.

The **muscle percentage** is normally within the following ranges:

Age	**MAN** healthy	**WOMAN** healthy
10-99	> 40	> 34

Like the rest of our body, our bones are subject to the natural development, degeneration and ageing processes. Bone mass increases rapidly in childhood and reaches its maximum between 30 and 40 years of age. Bone mass reduces slightly with increasing age. You can reduce this degeneration somewhat with healthy nutrition (particularly calcium and vitamin D) and regular exercise. With appropriate muscle building, you can also strengthen your bone structure. Note that this scale will not show you the calcium content of your bones, but will measure the weight of all bone constituents (organic substances, inorganic substances and water).

The **bone mass** is normally within the following ranges:

	MAN			WOMAN		
WEIGHT	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg
BONE MASS	2,5 kg	2,9 kg	3,2 kg	1,8 kg	2,2 kg	2,5 kg

Attention: *Please do not confuse bone mass with bone density. Bone density can be determined only by means of a medical examination (e.g. computer tomography, ultrasound). It is therefore not possible to draw conclusions concerning changes to the bones and bone hardness (e.g. osteoporosis) using this scale.*
Little influence can be exerted on bone mass, but it will vary slightly within the influencing factors (weight, height, age, gender).

8 | TIPS

Remember that only long-term trends are important. Short-term fluctuations in weight over a few days are usually the result of a loss of fluid.

Important when measuring body fat/body water/muscle percentage:
- If possible, always weighs yourself at the same time of day (ideally in the morning), after going to the toilet, on an empty stomach and without clothes to achieve comparable results.
- The measurement may only be carried out while barefoot and it is helpful if the soles of your feet are slightly damp. Completely dry soles can result in unsatisfactory results, as they have insufficient conductivity.
- Stand still during the measurement.
- Wait several hours after unusually strenuous activity.
- Wait approx. 15 minutes after getting out of bed so that the water in your body can be distributed.
- Remember that only long-term trends are important. Short-term changes in weight within a few days are usually caused by a loss of fluid. Body water plays an important role towards our general wellbeing.

The measurement is not reliable for:
- Children under approx. 10 years of age;
- Professional sporters and bodybuilders;
- Pregnant women;
- Persons with fever, undergoing dialysis, with symptoms of edema or osteoporosis;
- Persons taking cardiovascular medication.
- Persons taking vascodialating or vascoconstricting medications;
- Persons with substantial anatomical deviations in the legs relative to their total height (leg length considerably shorter or longer than usual).

9 | INCORRECT MEASUREMENTS

If the scale detects an error during measurement, this is indicated with **----**.

Possible causes of errors	Causes of error
The electrical resistance between the electrodes and the soles of your feet is too high (e.g. with heavily callused skin).	Repeat weighing barefoot. Slightly moisten the soles of your feet if necessary. Remove the calluses on the soles of your feet if necessary.
The fat percentage is outside the measurable range (less than 3% or greater than 50%).	Repeat weighing barefoot. Slightly moisten the soles of your feet if necessary.
The water percentage is outside the measurable range (less than 25% or greater than 75%).	Repeat weighing barefoot. Slightly moisten the soles of your feet if necessary.
The muscle and bone percentages are outside the measurable range - age and gender related (less than 25% or greater than 75%).	Repeat weighing barefoot. Slightly moisten the soles of your feet if necessary.
The maximum load-bearing capacity of 150 kg (330 lbs) was exceeded **----**.	Only weigh the maximum permissible weight.

10 | CLEANING & MAINTENANCE

The scale should be cleaned occasionally.
Dirt and dust has a tendency to collect on the rubber electrodes. Always stand on the scale barefoot or wearing socks as the rubber surfaces will quickly become dirty if you wear shoes. Use a damp cloth to clean the scale. Do not use abrasive detergents and never immerse the scale in water.
- **Do not use aggressive solvents or cleaning agents!**
- **Never immerse the scale in water or any other liquids.**
- **Handle the scale with care, protect the scale from impact with hard object and do not drop it.**

Your scale is fitted with a change battery indicator. If the scale is operating with batteries which are too weak, ***Lo*** appears on the display and the scale will switch off automatically. In this case, the batteries must be exchanged (2 x CR2032, 3V). If necessary please use a small screwdriver to remove the batteries.
Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. The used, completely drained standard and rechargeable batteries must be disposed of in specially marked collection containers, at toxic waste collection points or electrical product retailers. You are legally obligated to dispose of the batteries.
Note: Batteries containing pollutants are marked with the following symbols: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery containers mercury.

GARANTIE & SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
  - normale slijtage;
  - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
  - onvoldoende onderhoud;
  - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
  - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
  - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen

zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

- De garantie geldt niet voor:
  - normale verbruiksartikelen;
  - batterijen;
  - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjes

zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Lever het apparaat in bij uw leverancier of stuur het apparaat, voorzien van kopie aankoopbon en klachtomschrijving, gefrankeerd terug aan het serviceadres van uw land:

Inventum Group BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NEDERLAND
Website: www.inventum.eu

IES Import Electronic Service GmbH
Lembekstrasse 36
22529 Hamburg
DUITSLAND
Website: www.ihrservice.de

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

GARANTIE & SERVICE

- Die Garantie gilt für 24 Monaten ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes.
  Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
  - normalem Verschleiß
  - mangelhafter Wartung
  - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch
  - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
  - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte
  - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind, welche erst von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

- Die Garantie gilt nicht für:
  - normale Gebrauchsartikel;
  - Batterien;
  - Beleuchtungsbirnen, welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder senden Sie das Gerät zusammen mit einer Kopie der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die Serviceadresse in Ihrem Land:

Inventum Group BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
Niederlanden
Website: www.inventum.eu

IES Import Electronic Service GmbH
Lembekstrasse 36
22529 Hamburg
DEUTSCHLAND
Website: www.ihrservice.de

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.

GARANTIE & SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
  - usure normale
  - emploi inadéquat ou utilisation abusive
  - entretien insuffisant
  - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
  - réparation par l'acheteur non compétent
  - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine ce qui sera jugé par notre service technique

- La garantie n'est pas applicable pour:
  - les articles de consommation normale
  - les piles
  - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage ce qui sera jugé par notre service technique

Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Inventum Group BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
PAYS BAS
Internet: www.inventum.eu

IES Import Electronic Service GmbH
Lembekstrasse 36
22529 Hamburg
ALLEMAGNE
Internet: www.ihrservice.de

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

GUARANTEE & AFTER SALES SERVICE

- This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against mechanical and electrical defect.
- Guarantee can only be given if proof of purchase (e.g. till receipt) can be shown. Therefore keep it in a safe place. The guarantee period starts at date of purchase.
- Guarantee is not valid in case of:
  - normal wear;
  - damage through misuse use or when the instructions were not followed correctly;
  - lack of maintenance;
  - not following the operation- and safety instructions;
  - incompetent montage or repairs made by yourself or others;
  - using accessories and spare parts which are not suitable for the appliance; for assessment by our technical department.

- The guarantee is not valid for:
  - normal wear;
  - batteries;
  - (interchangeable) signal- and controllamps for assessment by our technical department.

Return to your supplier of send the appliance, including a copy proof of purchase and description of the complaint, stamped to:

Inventum Group BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
The Netherlands
Website: www.inventum.eu

IES Import Electronic Service GmbH
Lembekstrasse 36
22529 Hamburg
GERMANY
Website: www.ihrservice.de

- Pack it carefully (preferably in the original carton). Ensure unit is clean.
- Enclose your name and address and quote model number on all correspondence.

When the guarantee is no longer valid or when the period of guarantee has passed, we will charge any costs that flow out of an assessment and/or repairing.

On request we will supply a statement before repairing. Without requesting a statement, we assume that you, by sending the appliance, automatically order to repair the appliance.
A guarantee period of two months is valid for repairs done by our technical department and the used spare parts, counting from the repairdate. When a malfunction occurs within this period which directly flows out of the repairs and the used spare parts, the consumer has the right of repairs without any costs.

INVENTUM

SINCE 1908

INVENTUM BIEDT TEVENS • INVENTUM BIETET AUCH
INVENTUM OFFRE AUSSI • INVENTUM OFFERS ALSO



FRITEUSES • FRITEUSEN
FRITEUSE • FRYERS



WEEGSCHALEN • WAAGEN
PÈSE PERSONNE • SCALES



BLENDERS • MIXER
MIXER • BLENDERS



KOOKPLATEN • KOCHPLATTEN
PLAQUES DE CUISSON • HOT PLATES

Inventum Group BV
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland
Tel.: 0318 54 22 22, Fax.: 0318 54 20 22, Mail: helpdesk@inventum.eu

Website: www.inventum.eu

GL-International GmbH
Lehmbergstrasse 25, 25548, Kellinghusen, Deutschland
Tel: 04822 36550-0, Fax.: 04822 36550-55, Mail: info@gl-international.de

Website: www.gl-international.de

03PW720BG.0611V